

# La mulți ani cu sănătate, să vă dea domnul tot ce dorîți !

Cînduri  
pentru  
noul an

In calendarul creștin, ziua de 1 ianuarie a fiecărui an are o întreținută semnificație: este momentul unei profunde analize a cugetului pentru fiecare din noi, un bilanț al faptele noastre, săvîrșite în anul care a trecut, și încrederea în viitor. Este apoi ziua de prăznuire a tăierii împrejur, în cea de a opta zi de la naștere a Domnului și Mîntuitorului nostru Iisus Hristos, și în fine, este ziua de prăznuire a unui mare Sfînt Părinte al Bisericii creștine, Sfîntul Vasile cel Mare.

Noi trăim și ne desăvîrșim în timp, dar pentru veșnicie. Iată de ce toate faptele noastre se cer analizate cu seriozitatea de care atîrnă fericirea sau nefericirea noastră în veșnicie.

In cea de a doua semnificație a zilei de 1 ianuarie, aflată în cimitirul Intrupării în istorie a Fiului lui Dumnezeu, care s-a făcut Om asemenea nouă, afară de păcat, ca pe oameni să-l mîntuiască din robia păcatului și a morții vecinice. Urmind prescripțiilor Legii neamului său, în cea de a opta zi de la Nașterea Sa, Mîntuitorul Hristos a fost tăiat împrejur și a primit numele de Iisus, nume pe care fingerul Domnului îl-a făcut cunoscut Prea Sfîntel Sale Maici, la Buna Vestire: "și vei pune numele lui Iisus" (Luca 1, 31).

În sfîrșit, bucuria zilei de 1 ianuarie este sporită de prăznuirea Sfîntului Vasile cel Mare, unul din luceferii ortodoxiei care a dat strălucire secolului al IV-lea, numit pe bună dreptate "Veacul de aur al Bisericii creștine".

Acest mare Părinte bisericesc, după ce a urmat cele mai înalte școli ale timpului său, s-a retras din mijlocul lumii spre a slui lui Hristos. Pentru a ajuta pe semenii săi în suferință, în care vedea chipul lui Hristos, Sfîntul Vasile cel Mare a întemeiat un Așezămînt de caritate, numit VASILIADA, în care a dat adăpost celor necăjiți, celor bolnavi, văduvelor și orfanilor, îngrijind și legind cu mîinile sale ranele leprosilor. Si ca episcop, a slujit lui Dumnezeu ca nimeni altul, a scris tratate de teologie, Regulile vieții călugărești și mai bine de 350 de scrisori.

Cu trupul subrezit de post, de priveghere, de neodihna slujirii aproapelui, Sfîntul Vasile cel Mare a murit înăuntrul, la numai 49 de ani, după ce a împodobit Biserica creștină cu una din cele mai frumoase Liturghii, ce-i poartă numele.

Indemnindu-vă spre cinstirea sf. Vasile, doresc celor ce poartă numele Marelui Părinte Vasile, multe bucurii și bună spoirie în fapte de folos pentru ei și semenii lor. Amen.

+  
Episcop  
EMILIAN ARĂDEANU  
vicar eparhial

# Adevărul Arad SRL

Cotidian Independent - J 02/nr. 1886/1991

ANUL III Nr. 530

Martă, 31 decembrie 1991

4 pag. - 5 lei

## Plugușorul... „liberalizat”



Aho, aho, că n-ați scăpat!  
Iată-ne, ca altădată:  
Venim voioși, cu gînd curat,  
Să vă urâm, la toți și toate,  
Cât vom putea în astă noapte.  
Si-aho, aho! Ne-am adunat  
Să vă urâm... privatizat  
Si la oraș și pe la sat,  
Căci nu alegem! Banu-n săc  
Stă bine lingă cozonac  
Si de mai bine și o râchie  
Vă zicem tare, să se știe:  
Aho, aho, voi arădeni!  
Iubiții noștri consăteni!  
Aho, aho și BUN GÂSIT!  
Acum că anul s-a sfîrșit  
Si-acum că altul, nou, sosește  
Căci plugușorul se pornește  
La case mari de gospodari,  
Cu gînduri bune, ca-n altă ană  
Si cu urări drept zise-n față,  
La cine vrea, s-aibă povăță!  
La cine nu... să țină minte  
Că noi urâm ca-aste cuvinte:  
Minați, minați, voi, frații, mei,  
Si scuturăți din clopoței!  
De la Sîcula la Cîntei,  
De la Zerind pînă la Cărand,  
Si din Hălmagiu la Vîrșand,  
De-aici și pînă-n Săvîrșin!  
Dar mai luati un gînd de vin  
De Măderat ori de... Cuvîn!  
Dar mai sunați din zurgălăi,  
Să se audă peste văi,  
Că de... arat ne-am săturat  
La fel ca și de... semănat  
Si de umblat ne-am apucat  
Cu alte trebură. Ce-i păcat?  
Auzi, tu, vorbă: să lucrezi!  
Cind mult mai bine-i că să seze  
Știind că destabilizezi,  
Si grija nu-ți mai are nîme!  
Să îți vorbească cu asprime!  
Sunati, cîntati, feciorii mei  
Strigați mai tare măi, hăi, hăi!  
C-aşa-nvățărăm multe forme  
De... „urături”; chiar fără... norme.

Si-am hărăzit mineriade  
Strigind: "Amu-să vezi, Guvernul cadel!"  
Sunati, flăcăi, din clopoțel  
Dar cu nădejde, frații mei,  
Si trageți una din buhai  
Că altfel... răția v-o tai!  
Că a picat Guvernul Roman —  
Eu vă zic drept — acum, taman —  
Nu-i nici un bal! Li pace-n țără  
Si la... mîndruța de-astă vară  
Care-l iubea ca focu'n pară!  
Acuma l-o uitat, bag samă,  
Că doar pe Stolojan îl cheamă  
Să o mai... „convertească” în tîhnă  
Nu ca... Ion, cel fără-odihnă,  
Ce-n străinătăți se plimbă  
Si ne mai zice pre-a lui limbă:  
„CONCETĂȚENI, pe vremea astă  
L-anu' vă... negociați nevestă!”  
Apol, cîne-o da pe dînsa-un bal  
O fi om! N-o fi GOLAN!  
Că l-așa prețuri și tarife  
Poate ea oricît să țipe!  
Nu-i aşa feciorii mei?  
Minați măi, hăi, hăi!

\* \* \*  
Dar pînătunci, drăguții mei,  
Buni gospodari și hărnicetă,  
O vorbă zic de încheiere  
Si-apoi la drum iară-și om mere;  
Să creșteți falnici, drepti, ca bradu't  
Si sănătoși să fiți tot anu'!  
In pungi vă zburde gologanu'  
S-aveți ce bea și ce mîncă!  
Dar respectați-vă munca!  
Dă, Doamne, l-arădeni aşa!  
Si să rămînă gospodari  
La Anul Nou și LA MULTĂ ANI!

P.S.  
Ne cerem scuze tuturor  
Că am uitat să-avertizăm,  
Că de... POLITICĂ nu urăm!  
Plăcerea astă v-o lăsăm  
În noaptea de Revelion  
Cind vă salută...

C. SIMION

## Domnule polițai,

In seara zilei de 23 aprilie, anul cîrzent (Sf. Gheorghe) fiind onomastica nașterii mele, — individul Nae Mopsu zis alias Gogu Niculescu, care cred că-știi și dv., știindu-l toată lumea care a pătit cu el ca bețiv și derbedeu, s-a oprit sub ferestrele caselor mele de zestre în stare de ebrietate și beat, intonindu-mi diferite cîntece de lume ca „Ciufutul” și „Din cires pînă-n cires” ale căror cuplete cred că le știi și dv. fiind tot ce se poate mai de neam prost și ordinare.

Nu-mi e de mine și de soția mea care am mai auzit asemenea porcărîi fiind majori și oameni în toată firea — căt de fiica noastră Viorica de a cărei cînste și virginitate uzam, în societate pentru a o mărita căt mai curind posibil avind și oarecare parte în vedere.

(Cont. în pag. a II-a)



## În atenția cititorilor

Cu următorul număr al ziarului nostru, care va apărea vineri, 3 ianuarie 1992, vom inaugura o sută de interviuri și reportaje realizate, de colega noastră Lavinia Stoicu, în Basarabia și Bucovina de Nord.

An Nou și dincolo

de Prut

O călătorie în Basarabia e o călătorie în timp

Spre trecut te îndeamnă brațul de bronz al statuii lui Stefan vodă din înima Chișinăului. Amintirea Domnului cel Mare ocrotește și acumă Tara de Sus a Moldovei. Pentru oamenii locului, Sorocul, Hotinul, Orheiul, Cetatea-Alba, Tighina nu sunt și n-au fost niciodată altceva decât cetățile de apărare, cetățile de hotar ale românilor. Așezați toate cu față înspre Răsăritul de unde au venit năvălitori de la întemeierea țărilor românești încă odată.

De trecut îți aduc aminte postamentele de beton de pe care au fost coborite stelele în cinci colțuri și secerile încrucisate cu ciocane sau inscripții cu litere slave înălțate încă pe clădiri și magazine. Un trecut mai dureros decât al nostru și chiar mai greu decât al celorlați înaturi străine rusificate te obligă să-ți închipui monumentele proaspete din fiecare sat cu numele celor care au plecat deportați în pămînturile cele mai întunecoase și recăzute Rusiei. Împușcați la granițe în încercarea de a se întoarce la noi sau morți în foameata la care i-a condamnat stalinismul. Unul spirit trecut aparțin și cele mai multe dintre discursurile rostite în Parlamentul țării în limba rusă sau în „moldovenescă” gramaticii lui Ceban, din '41.

Ulițele satelor și străzile capitalei Republicii Moldova par ale României dintr-un apropiat trecut. Cu oameni trăiști și rebegeți de ceasurile petrecute-n frig la cozi, sătu de amâgiri și săraci în speranțe. Mai săraci, și mai robici, încă, decât am fost noi. Oameni care nu mai vor mitinguri și conflicte politice. Care se-asează ordonat la neobișnuitete rînduri din fața magazinelor, pe valută, plătind cu trei ruble placerea de a privi mărfurile — obișnuite pentru orice om ce n-a facut parte din sistemul socialist — dar costind (cele mai ieftine dintre ele!) aproape cincisprezeci de lei. Salariul ce-l primesc el pe-o luncă. Români cărora primul lor președinte le-a făcut ca „dar de Crăciun” semnarea protocolului de constituire a Comunității statelor independente, prelungindu-le jugul mizeriei, loametei, dezordinei și militarismului ce bîntuie fostul imperiu.

Călătorind prin Basarabia, să nu gîndești la viitorul românilor, nu poti.

Orice să-știi întimplă, în anul care vine, în el va fi cuprinsă însăși soarta noastră. Căci anul viitor ne poate aduce la un pas de Unire. După cum ne poate îndepărta de ea, cu altă veșnicie.

Prințul speranțele, ce ne rugăm, în noapte de An Nou, să se împlină, fie că suntem români din patrie sau, încă din afara ei, rodească și a ceea ce încearcă cu neamul.

LAVINIA STOICU

## Miine anul se-nnoiește!

Priilej de rememorare a trecutelor din anul care se încheie, dar și de noi speranțe și proiecte pentru cel care vine, cumpăna dintre ani este întâmpinată în diverse țări ale lumii cu obiceiuri specifice. Întrucât în diverse regiuni ale globului Anul Nou cade în anotimpuri diferențiale, sări și sărbătoresc iarna, iar altele — vară. În Birmania de exemplu, Anul Nou cade în luna aprilie, în cele mai călduroase zile după torențialele ploi tropicale. În Vietnam, întâmpinarea noului An are loc la începutul primaverii, iar în China — sărbătoarea se desfășoară la prima lună dinăuntru, cind Soarele se află în Constelația Vărsătorului.

Majoritatea popoarelor sărbătoresc însă Anul Nou în noaptea de 31 decembrie spre 1 ianuarie. Cum fusul orar este lezat de meridiane, locurile Insulelor Fiji sunt primii pe glob care sărbătoresc Anul Nou. Următorii sunt locuitorii Japoniei.

În țările calde, în cîstea-

sărbătorii se impodobesc festiv ramuri de plante meridionale: în Vietnam — crengi de piersic, în Japonia — buchete de crengute de bambus sau prun. Ca și bradul, răspândit în zonele mai reci, ele simbolizează rezistență, longevitate și dezvoltarea rapidă. De ani de zile, bradul și „întocitorii” săi impodobesc sărbătoarele căminele oamenilor, fiind nelipsiți la cumpăna dintre ani.

Pentru că am amintit despre pomul de iarnă, trebuie să vă reamintim că tradiția de a aduce un brad în casă cu priilejul sărbătorilor de sărbătoare de an datează din timpuri imemoriale. Inițial, brazi au fost folosiți nu pentru valoarea lor decorativă, ci pentru semnificația ce le era atribuită aceea de simbol al tinerelii. Pe vremea românilor, se obișnuia ea pe ramurile bradului să se atirne masca lui Bachus, pentru a aduce boala în casă.

La începutul secolului al XVI-lea, bradul și-a făcut din nou apariția în case, impodo-

bit fiind cu trandafiri din hirtie, mere, ghirlande aurii și bomboane. În 1604, orașul Strasbourg era vestit pentru numeroșii săi pomii de iarnă. Moda brazilor s-a răspândit în întreaga Europă și apoi în toată lumea.

Să mai amintim și o altă tradiție specifică „celei mai lungi nopti a anului”: Preotul sărbătorii răsună toasturi tradiționale rostită în sute de limbi ale lumii. Puțini stiu însă că istoria acestor toasturi se pierde adînc în antichitate. Încă din timpul lui Caesar, a toasta în sănătatea cuiva era o obligație a fiecărui. În eșea ce privește termenul de „toast”, acesta a apărut pe la sfîrșitul secolului al XVI-lea și începutul sec. al XVII-lea. Atunci, în paharul cu băutură se aruncau bucățele de pînă, prăjite („tost”) — în limba engleză).

Si tradiția, ciocnirii paharelor își are istoria sa. În antichitate, zgomotul paharelor din metal, cristal, sticlă, goane, duhurile rele. În limba irlandeză există chiar un toast rostit în mod special de Anul Nou: „Fie ca acoperișul casei să nu se prăbușească niciodată, iar prietenii de sub el să nu se certe niciodată!”

„Să, în fine, o urare de la noi, în pragul lui 1992:

„LA MULTĂ ANI!”

## Domnule politai,

(Urmăre din pag. II)

Plus de astă vă mai aduc la cunoștință că, totind afaceri spre al izgoni de la ferestrele mele, domnul Monsu, aziind că zic să mălărești cu frumosul său experiment fală de mină personal, compreșind și omul înțin, într-un mod asa de multă lucru înțin mi-a încredințat momentul să-mi întreb mai cit și a mea personal cu întreaga familie în viață.

Jar faptul că dumnealui președinte cum am auzit că sunte la mulțu că i-am spart eardul cu prăjina de rufe ce se face în curte că erau pușe la judecătă — este o calomnie ordinară și minte, acea prăjina căzintu-i singură în cap cind a vrut să punie mină pe ea spre a mă asasina omorindu-mă, că de ee îl zgornesc

și cine sunt eu și nu e drumul meu ca să nu poată dumnebul să cioneze ne de drum.

Acesta fiind purul adevăr, că am martori de cei ce făsește toti cind a anunț că i-am spart eardul și eram spus să îl omor în hotările vă rog să învevoiti a nu-l crede și aci răsuște că 25 ca să poftie, conform legii.

Adăug că cu ocazia spărge-

rii eșant și o perchezizie menită că sunte la corpul delict că-i curvenă stinge și pentru că sunte mărcușă parte civilă fiind ale mele dubă cum se poate constata că nu mai am altele.

Primită vă rog asigurarea respectului meu de văd port.

Al doilea considerație.

**CĂRȚUCHE FUNDĂSCU**

(Din vîl „Doresc ca micile moale rănduțe...” de Tudor Mușatescu, FA, Eminescu, 1990)

## Anunț

Conform intelgerii încheiate între ing. Mircea Henț, primarul municipiului Arad și d-ă Svetislav Kistici, primarul orașului Zrenianin prin directorul firmei Diamant d-ă Savo Knezevic, ec. Groza Mircea, directorul RACA și d-ă Diaconu Gheorghe, directorul

firmei DITAR, au intrat în municipiul Arad 10.000 litriile de floarea soarelui și 10 tone margarină și maioneză.

Produsele respective pot fi cumpărate de la florăriile aparținând RACA și de la magazinele DITAR.

Primăria și-a onorat promisiunea.

## Minifotbal: Turneu de Anul Nou

(PRIMA EDIȚIE)

Din inițiativa Asociației județene de fotbal Arad, între 3-6 ianuarie 1992, în sala „Victoria” din Arad, va avea loc turneu de minifotbal dotat cu premii.

La acest turneu participă o selecționată formată din jucători ce activează la alte echipe din țară și străinătate, printre care Duckadam, Coraș, Tîrlea, Negru (antrenor Coco Dumitrescu), o selecționată formată din jucători născuți după 01.08.1968 (sub 23 ani) din municipiu și județ, o echipă divizionară a clubului UTA și o echipă divizionară a clubului Astra, după următorul program: 03.01.1992, ora 16:15; UTA — Selecionata județului Arad; ora 17:45: Selecționata străinătate.

Federatia Română de Fotbal organizează Cupa „Speranțelor” la minifotbal, fază de zonă, tot în sala „Victoria” între 03-06 ianuarie 1992, orele 13:00 — 16:15 în fiecare zi.

Participă echipele de copii născuți după 01.08.1978 și 01.08.1979 de la cluburile Astra, UTA, Aris și CSS Arad. Echipa de copii a clubului Astra este sponsorizată de firma SORTI — MA Arad.

LA MULTĂ ANI!

## UMOR

● Un deținut primește o scrisoare de la soție.

— Ce îți scrie? îl întreabă un alt deținut.

— Că îmi redă libertatea.

● Examinatorul întreabă o candidată:

— Cum procedați cind ajungeți cu mașina în dreptul trecerii de pietoni?

portiere ca să poată trece.

● Un client ieșe din bodegă și începe să strige în plină stradă:

— Săriș! Arde!

Cîțiva trecători se opresc privind spre locul indicat. Nici urmă de incendiu.

— Unde arde? întreabă unul, intrigat.

— Cred că în pivniță. Adineor, responsabilul a coborât acolo cu două găleți cu apă.

● Ospătarul observă că un client șterge tacîmul cu față de masă și se grăbește să atragă atenția:

— De ce procedați așa? În primul rînd tacîmul era curat și în al doilea rînd uite că murdară față de masă!



O fată și o rochie de... Revetion!

Foto: M. CANCIU

## Surisul legendelor

**PRIMA TENTATIVA DE ZBOR COSMIC**

Tot atât de vechi ca și astronomia era în China și mesențegul construirii... racheteilor. O legendă datând de acum patru milenii, relatează că învățatul mandarin, Wan-Hu, făurind un plan cutrezător, s-a așezat pe un jilț de care erau atașate 47 de rachete puternice... pentru a porni spre Lună. Cind discipolii săi au aprins cu tortele lor rachetele propulsoare, „vehiculul” s-a produs inconjurat de un nor de fum întunecat, odată cu o bubuitură însăși înțătoare. Cind fumul s-a risipit nu mai era nici urmă de nimeni.

De atunci nu s-a mai întîlnit nimic de nastrușnicul experimentator dar un discipol al său a spus: „De vreme ce nu mai este pe pămînt, desigur că Wan-Hu a ajuns în Lúnă.”

**O ECLIPSĂ DE MARE FOLOS**

In anul 585 i.e.n. s-a întâmplat ca o eclipsă de soare să fie de mare utilitate. Cronicile povestesc că tocmai atunci persi și grecii se înfruntau

intr-o cumpătă bătălie. Cind însă soarele s-a întunecat fără veste, cele două armate s-au speriat atât de râu de ceea ce socoteau a fi „semn ceresc” încit au părăsit cîmpul de luptă, lăsând la goană. A fost astfel crutăță viață a mijii de oameni.

**MAREA BICIUITA**

Care a fost cea mai absurdă dintre pedepsele cunoscute în istorie? Foarte probabil aceea pe care regele persan Xerxes a aplicat-o mării. Într-o expediție războinică împotriva Greciei din anul 480 i.e.n., el a pus să se construiască un pod de mare peste Hellespont (strâmtoarea Dardanelelor). Întrucât o furtună puternică a distrus podul, regele s-a miniat și a poruncit ca marea să primească 300 de lovitură de bici, asemenea sclavilor răzvrătiți. Podul a trebuit însă să fie refăcut.

**MAMA CEA ADEVARATA**

Două femei s-au infățișat cu un prunc în față înțeleptului rege Solomon, fiecare pretinzind că este al ei. Nézbudind să afte adevărul din

explicațiile și tinguirile lor, regele a hotărît să le pună la încercare, dind o sentință neobișnuită: copilul să fie tăiat în două, fiecare „mamă” priind cîte o jumătate. Mama mincinoasă s-a invitat de îndată, dar cea adevărată s-a aruncat înaintea monarhului, lăsând să revină asupra crucei sale hotăriri și să dea copilul celeilalte femei. Si astfel „iudecata lui Solomon” a deslușit pricina.

**O SINGURA CALE**

Se spune că Alexandru Macedon i-a cerut unui matematician ilustru să-l inventeze geometria, dar într-o formă concepută simplu și repede. Acesta i-a răspuns însă: „O, rege, în împărația ta există drumuri regale și drumuri pentru oamenii de rînd, dar în știință nu există decât o singură cale pentru toți”.

**TEAMA BOILOR**

Autorul grec Diogene Laeriu istorisește că în ziua când Pitagora a descoperit celebra teoremă geometrică ce-i poartă numele, a sacrificat de bucurie o întreagă cireadă de boii. Un epigramist a spus după aceea că de atunci boii se tem întotdeauna să nu fie descoperite noi adevăruri.

## Microencyclopedia satirică

**ANONIMA** — mesaj prin care autorul își ascunde numele, dar își dezvăluie adesea față.

**BBAT** — (care plătește prețul alimentară) — tată la frecvență.

**COPIATUL** — dintr-o carte și plagiat; din 2 cărți — compilat; din 3 cărți — lucrare de doctorat; din 4 cărți — cea de-a 5-a carte științifică.

**DIVORT** — un proces dureros prin care Amor se căzădește să și ia înapoi săgetile.

**ECHILIBRU** — taina beti-vei.

**EFIMEI** — societate în care se nasc și se materializează idei despre modă.

**FURA** — organ al capului omului care sănătatea ceea ce văd o-

**MARPA** — planul după stătoase.

**INTELLECTUAL** — persoană care termină sămbăta său dumnică lucru pe care nu l-a terminat în timpul săptămânii.

**PANTUL** — secretul atașamentului clinelui față de om.

**MARUNȚIȘURI** — lucruri pe care le-au realizat altii.

**NEPOTI** — generația a III-a de educația căreia se ocupă în generație.

**OGLINDA** — instrument primitiv cu ajutorul căruia femeile întîrzie la întîlnire.

**PLAGIAT** — unică formă de furt prin care hoțul se

trădează scriindu-si numele. **REPETITIE** — spectacol în care personajul principal e regizorul.

**STRABUNICA** — de trei ori doică.

**TESTAMENT** — mandat postal de pe lumea cealaltă.

**UNDITĂ** — dispozitiv la capătul căruia citeodată mai sunt și pести, dar la capătul celălalt stă întotdeauna un frayer.

**UMAR** — zid după care cresc bărfitorii.

**VECINI** — oameni care știu despre noi mai mult decât știm noi însine.

**ZGIRIE NORI** — stradă asezată vertical.

**ABDICARE** — Actul prin care un suveran demonstrează că e conștient de temperatura finală a tronului.

**ADMIRATIE** — Recunoașterea binevoitoare a asemănărilor altuia cu noi însine.

**CONSTRINGERE** — Elocvența puterii.

**A CONSULTA** — A căuta să obțină aprobația cuiva a supra unei hotăriri pe care ai luat-o cu mult timp înainte.

**COPILARIE** — Perioadă din viața unui om plasată între imbecilitatea prunciei și nebunia tinereții — la 2 pași de păcatul maturității și la trei de remușcarea senectutii.

**DESTIN** — Dreptul tiranului de a ucide și scuza protestului de a da gres.

## Sfaturi din bătrâni la început de an

Gunoiește via, dar nu împrăștia gunoiu. Bate parți în vie, trage vinul. Deschide brață în neaua de pe semănături ca să nu se înădușească, fă loc apoi să se scurgă. În grădină curăță de pe pomi coaja cea uscată, cu dunga cuțitului sau cu un ciocan de curcuruz, apoi stărpește omizile și tăie ramurile uscate, iar pe cele de tot lungi retează-le. La rădăcina pomilor pune gunoi. Căută nu cumva șoareci umbăla la stupi, în zilele calde acoperă stupii cu pînzeturi ca să nu înceapă albinele a zbura. Împrăștie mușuroși de pe livezi. Curăță pomii de uscături. Întoarcere cerenale pe pod.

Dacă ianuarie va fi moale, primăvara va fi friguroasă. În ziua de anul nou de se va roși cerul spre răsărit, va fi un an ploios. Noaptea de anul nou, de va fi mai senină, an bun prorocește. Ploaie ori moină, în ziua de博botează, scumpete mare. Ianuarie moale aduce primăvara friguroasă. În 8 ianuarie soarele intră în zodia vărsat de apă cu stăpînire pînă în 7 februarie. De va tună în aceste zile, plugarii vor avea pagube în semănături.

să slăbească, în special prin predarea celor 40 de oameni ai săi. Luptele s-au soldat cu 170 de morți și în jur de 450 de răniți.

Ministrul german al justiției, Klaus Kinkel, a cerut din nou autorităților ruse expulzarea fostului număr unu estgerman, Erich Honecker, refugiat la ambasada chiliană în Moscova.

Aviația federală jugoslovă a efectuat un raid în mai multe regiuni ale Croației declarând alerte la Zagreb și în alte 14 orașe croate.

O alertă generală a fost declanșată din nou duminică la Karlovat, la 50 km sud-vest de Zagreb. Armata federală a lansat un nou atac cu artillerie grea împotriva cartierelor orașului.

Comitetul Permanent al Adunării Naționale Populare (Parlamentul chinez) a aprobat decizia guvernului de a adera la Tratatul de neoproliferare a armelor nucleare (TNP). China era singurul membru permanent al Consiliului de Securitate al ONU care nu-și manifestase intenția de a semna acest tratat.

melor locale de privatizare.

Tulburări grave ar putea izbucni în Comunitatea Statelor Independente (CSI) ca urmare a situației economice, a estimat ex-președintele sovietic, Mihail Gorbaciov, într-un interviu publicat de marele cotidian japonez "Yomiuri".

Perioada cea mai dificilă și cea mai instabilă ar putea situa în 1992-1923, cind structurile actuale vor fi înlocuite cu o economie de piata", a afirmat Gorbaciov, care a cerut țărilor occidentale să acorde rapid un ajutor alimentar și radical CSI.

Gorbaciov s-a declarat, de asemenea neliniștit de un eventual exod de savanți și tehnicieni sovietici care ar putea, potrivit opiniei sale, să-și ofere serviciile unor terțări care ar dori să alibă arma nucleară.

Președintele Georgiei, Zviad Gamsahurdia, a ignorat apelurile cerind cu insistență denisarea sa, în vreme ce sprijinul partizanilor să pare

## Programul de Revelion al televiziunii Arad

Programul de Revelion al Studioului de Televiziune din Arad va fi transmis marți, 31 decembrie, orele 15,15 pînă la orele 17, ier

oi, 2 ianuarie 1992 ora 1,20 reluarea emisiunii speciale Revelion '92.

Un musafir disponibil, Cetină ninsă de brad... Serialele în consens (trucate), Internațional show (I), 23,00 Cartea super-recordurilor, Lampagiu de altădată, și iarăși dedicări muzicale, Incredibil dar adevarat: Mircea Crișan e cu noii, Ora „0”, Turnăr în pahare... speranță, Sosesc dansatori, Publicitate și humor 0,30 Super-show: Unora le place... hazulli, Prolog, Va fi cîndva un Oscar, Can-can, Dans oriental, Cîntece vesele cu frații Petreșu, După nunta la... spital 2,00 Dans sud-american 2,30 Fantezie coregrafică, Culorile păunului 3,00 Alexandru Arsinel 3,30 Draga Olteanu-Matei 4,00 De la glume decoltate la strip-tease, Internațional show (II), Romica cucerește America,

Publicitate și ultimele dedicări muzicale, Dacă-i chef... păi, chef să fie! 6,00 În sfîrșit ora închiderii...

Miercuri, 1 ianuarie 1992

TVR 1: 10,00 Desene animație 10,30 Slujba religioasă de Sfîntul Vasile 11,15 Aho, aho, copii și frați, de pe-pentinșuri v-adunați! 12,00 „Ochi de apă limpede” 13,15 Concertul de Anul Nou al Filarmoñici din Viena, 14,30 Actualitate 14,40 Dacă doriti să revedeti 15,40 La mulți ani cu sănătate! 16,05 Retrospective anului sportiv 1991 (9) 17,05 Cetină verde de brad (I) 18,05 Sub cupola circului 18,25 Pe aripile muzicii 19,30 Desene animație 20,00 Actualitate 20,35 Sport 20,45 Dallas“ 21,35 Dacă doriti să revedeti... 23,00 Actualitate 23,15 Cintece de petrecere.

## Urare

UNIUNEA „VATRA ROMANEASCA” Filiala teritorială din Arad, urează, în prag de AN NOU, membrilor, simpatizanților și tuturor locuitorilor plaiurilor Arădeni, sănătate, prosperitate, împlinirea tuturor aspirațiilor și multe bucurii în familie.

LA MULTI ANI!  
COMITETUL DIRECTOR

## Mulțumiri

Societatea Creștină de Cărire „Betesda” mulțumește sponsorilor: Sindicalele ASTRA, Arădeanca, Tricoul Roșu, Societățile comerciale Ali Baba, Privat Service Tours, Phoenix, Comalim, Floria, Transilvania, Carne, Bistro Gavriș, Ditar, Miorița, H-S services xerox, Ardelean, Favorit taxi, AR-RO taxi, Ocolul silvic, ziarele „Adevărul”, „Curierul Aradului” și „Je-

Președinte,  
NETA DARIA

Secretar,  
POP VIORED

## Programul de funcționare a unităților de interes public

URGENTE MEDICALE: În perioada 1 și 2 ianuarie 1992 funcționează non-stop următoarele servicii: Stația de salvare (telefon 11313), Ambulanța Spitalului Județean, Ambulanța Spitalului Municipal, Ambulanța Spitalului de Copii, STOMATOLOGIE URGENTĂ; strada Gheorghe Popa nr. 3 (fosta str. Stejarului). TRATAMENTE. Policlinica Municipală, orele 8-19. În ziua de 2 ianuarie, toate dispensarile de cartier funcționează după orarul 8-12. De reținut că azi, 31 decembrie, toate unitățile lucrează după programul normal.

STATIILE PEKO. În ziua de 31 decembrie, stațiile PEKO Aradul Nou, Podgoria, Mihai Viteazul, Prutul și Budai-Deleanu lucrează după programul normal. În 1 și 2 ianuarie 1992 ele nu funcționează, relinându-și activitatea

FARMACII: În perioada 1-3 ianuarie funcționează non-stop Farmacia nr. 52 din Bulevardul Revoluției nr. 80, telefon 12450.

COMERT. În ziua de 1 ianuarie 1992 toate unitățile alimentare și de alimentație publică sunt inchise. În ziua de 2 ianuarie 1992, unitățile de desfacere a pînii și jălpelui vor funcționa după orarul zilei de duminică.

## Să-i aplaudăm!

Un minunat gest a făcut, în prag de sărbători, colectivul de la SC „Astra vagoane” SA, oferind cîte un CEC de 100.000 de lei pentru 20 de familiile sinistre din localitatea Voiteg, județul Timiș. Să dai ceva din puținul pe care-l ai este nu numai un gest de omenie, ci și de bunăcureștere. Bravo vouă, oameni buni!

Nu rareori mijloacele mass media ne informează că

în cutare oraș, centrala termică nu mai are combustibil, în altul se îngheată în apătamente, iar mai recent, am aflat că într-un oraș nordic centrală termică așigură căldură incit să nu înghețe instalăriile. La Arad, grație celor de la Filiala Electrocentrale a RE-NEL am avut în permanență și căldură și apă caldă. Ce au făcut, cum au făcut, ei știu. Nouă nu ne rămîne decit să le mulțumim și tot așa pînă la vară!

Vineri, 3 ianuarie 1992

TVR 1: 10,00 Actualitate 10,20 Calendarul zilei 10,30 Desene animate 10,55 „Personaj importantă”, film am. 14,49 12,30 Super Channel 13,00 Ora de muzică 13,50 Actualitate 14,10 Inițiativa ca dimensiune socială 14,40 Mondo-Muzica 15,10 Reflectii ruști 15,25 Cetină verde de brad 15,55 Limba noastră 16,25 Retrospectiva anului sportiv 1991 (10) 16,10 Dacă dorîți să revedeți 17,00 Stiri 17,05 Vîrstele peliculei 18,10 Reporter '92 18,40 Dacă dorîți să revedeți 19,30 Desene animate 20,00 Actualitate 20,35 Sport 20,45 Dallas“ 21,35 Dacă dorîți să revedeți... 23,00 Actualitate 23,15 Cintece de petrecere.

TELEVIZIUNE

Marți, 31 decembrie 1991

TVR 1: 10,00 Mîine anul noilește! 10,30 Clubul desenelor animate 11,30 „15, 16, 17, 18” 12,00 Închiderea programului 17,30 Retrospectiva anului sportiv 1991 (8) 18,30 TVR 35 20,00 Desene animație 20,30 Actualitate 21,00 Ura de Anul Nou a Președintelui României, domnul Ion Iliescu 21,10 Un Revelion ca în povești 21,40 Plugușorul 22,00 Revelion, Revelion, Dansează gratuit pentru dv..., Publicitate (cu pretenții umoristice). Dedicări muzicale și generale. Clipuri și... clipuri,

## publicitate

### VINZARI

● Vind congelator și frigider nou. Telefon 61630. (3) ● Vind urgent televizor color 67 cm și set segmenti Renault 18 diametrul 79, telefon 60724 (104282) ● Vind TV color Goldstar cu telecomandă, ecran 40, telefon 48892 (10 4277) ● Vind televizor color, antenă satelit, computer Commodore, telefon 44627 (10 4234) ● Vind frigidere 120 litri, TV alb-negru, congelator cu sertare, radiator electric cu ulei, mașină de spălat cu încălzitor, telefon 38645 (104235) ● Vind TV alb-negru, Diamant 210 B, diagonala 61 cm, telefon 24214 (103894) ● Vind TV color diagonala mare, telefon 62432 (104181) ● Vind mobilă dormitor, telefon 75010 orele 10-14 (10 4219) ● Cumpăr fin trifoi sau natural circa 15-20 tone, Galați, telefon 10258 (104265) Vind CEC Dacia ridicabil ianuarie 1992, telefon 42063 (10 4228)

Cumpăr TV alb-negru, cupor aragaz, mașină de spălat, frigidere, telefon 37189. (104235)

### DIVERSE

Magazinul GRIMAR urează tuturor "La mulți ani!" anunțând totodată onoarea clientelă că desface în continuare portocale la 143 lei/kg, banane 250 lei/kg, dulciuri, băuturi și ţigări. Program zilnic (inclusiv 1 și 2 ianuarie 1992) 8.20. (4)

### SCHIMBURI

● Schimb apartament două camere Botoșani cu similar Arad, telefon 40316 (104083)

Schimb casă, 3 camere + anexe și grădină (str. Diana 14, Bujac), cu apartament 4 camere zona Vlaicu, UTA (etaj 1.4). (3)

### Turism

FIRMA "GABOR-REISEN" execută transport de persoane (plășimina) în GERMANIA, telefon 13194. (109126)

Firma JR-TOUR organizează excursii în TURCIA cu autocar IVECO nou, silențios, încălzit, în fiecare marți. Plecarea în 7 ianuarie 1992. Informații și inscrieri HOTEL MUREȘUL ARAD, telefon 966-11540, orele 7-16. (104269)

### COMEMORARI CONDOLEANTE

A trecut un an de cind a plecat pe drumul fără înțelegere cel ce a fost PE. TRU MARGINEANU din Sebeș. Nu te vom uita niciodată! FAMILIA. (104246)

Mulțumim tuturor celor care au participat la înmormântarea bunel noastre soție, mamă, bunici HENT MARIA (BOCIUȚ) din Sebeș. Te vom plinge mult timp. Familile indoliate: HENT și SANDOR. (104245)

### CAMERA DE COMERT ȘI INDUSTRIE A JUDEȚULUI ARAD

Organizează concurs pentru desenul adecvat textului: "CAMERA DE COMERT ÎN SPRIJINUL AFACERILOR DVS." Lucrările vor fi prezentate la sediul camerei din Arad, str. Cloșca nr. 5 pînă în data de 20 ianuarie 1992. Autorul lucrării selecționate va beneficia de un premiu substanțial. (510)

### SOCIAȚATEA COMERCIALĂ "SABINE" S.R.L.

Calea A. Vlaicu, Bloc Z 22  
Vinde: TELEVIZOARE COLOR.  
Totodată urează tuturor cumpărătorilor

"LA MULTÎ ANI!"



### REGIA AUTONOMĂ DE TRANSPORT ARAD

Calea Victoriei nr. 35-37

#### ANGAJEAZĂ:

- conducători auto gradul D pentru autobuze, în municipiu
- mecanici auto
- tineri mecanici auto
- automacarașisti

De această ocazie, organizează concurs pentru ocuparea posturilor de inginer sau subinginer și maistru, în specialitatea electromecanică sau material rulant, cu vechime minimă de trei ani, pentru depoul de tramvaie Tatra.

Informații suplimentare la sediul regiei, biroul personal sau la telefon 21773. (474)

### NOU! NOU! NOU!

La restaurantul "CASINO" în fiecare seară de la ora 21 se prezintă spectacolul muzical-coregrafic

#### INVITATIE LA VARIETATI

In program: soliști vocali, numere distractive, balet și dans modern.

Retinere de locuri la telefon 19438 sau la restaurantul "CASINO". (510)

● Azi, se împlinesc doi ani de la dispariția celui care a fost cel mai iubit soț, tată, soțru și bunic GHIUȘAN IOAN. Te pling în veci nemingiați soția Constanța, fiul Ghiașă, nora Florica, nepoții Marius și Carmen. (104232)

● Sincere condoleanțe familiei Popa Vasile cu ocazia decesului fratei Gavrilă. Familia Czili. (104240)

● Triste amintiri și plini omagiu la 3 ani de la despărțirea de bunul nostru soț, tată, soțru, bunic MANU PETRU. Dumnezeu să-l odihnească în pace. (104230)

● Cu adîncă durere anunțăm stingerea fulgerătoare din viață a iubitei noastre soră și cununată Gerold Elena născută Vadnay. Familia indoliată: Vadnay Tibor și Labos Nagy Gyuris. (104275)

Mulțumim rudenilor, prietenilor și colegilor din Arad și Șepreuș, care au fost alături de noi în clipe de grea încercare prin trecrea în eternitate, la numai 42 de ani a celui care a fost soț, tată, fiu, frate și unchi STANA SIMION. Soția Victoria, fiica Liliana cu soțul Nelu, fiul Adrian. Dumnezeu să-l odihnească în pace! (104276)

Sincere condoleanțe familiei BOZGAN MIHAI din OLARI la trecerea în nefință a fatăi și bunicului. Familia IOANES. (104233)

Mulțumim tuturor celor care l-au condus pe ultimul său drum pe cel care a fost frate și cununat BOGATÉAN NICOLAE. Familia Tăucan. (104239)

Soția SIDONIA și fiica LARINA sint profund recunoscătoare tuturor acelora care au participat suflăște la marcia noastră durere, prin despărțirea de cel ce a fost dr. NELU ARDELEAN din Curtici. Pe această cale aducem mulțumiri domilor doctori: Herman, Stamoran, Iolari, Bocan, Mureșan și Turlea, care l-au alinat suferința. Dumnezeu să-l odihnească! (104247)

Mulțumim tuturor celor care au fost alături de noi în momentele grele pricinuite de decesul scumpului nostru PIRVULESCU CONSTANTIN — inginer slivic. Soția și fiul. (104243)

Cu adîncă durere, anunțăm că la 31 decembrie 1991 se împlineste un an de cind ne-a părăsit pentru totdeauna dragul nostru tată și bunic, preot economist stavrofor OCTAVIAN TOLEA. Ii vom păstra amintire veșnică. Familia. (104241)

Cu profundă durere anunțăm stingerea din viață a scumpel noasire GEROLD ELNA născută VADNAY, mult iubită soție, mamă, bunica, soacra. Înmormântarea va avea loc marți 31 decembrie ora 14 de la Catedrala Catolică a cimitirului Eternitatea. Familile indoliate GEROLD și PURCARU. (104271)

### DECESE

CONSILIU DE ADMINISTRATIE: Irinel Mihuta (director), Mircea Dorgosan (director adjuncț) Dorel Barbu Mircea Tîrcă Dorel Zaharia

RËDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: Arad Bulevardul Revoluției nr. 81 Telefoane: secreratari — 13302 — Administrație 19404 Redactor — 18556 Sesizări, reclamatii publicitate — 14454 Tîrcă executat la S.C. "Gutenberg" S.A. Arad.

### CASA DE SCHIMB VALUTAR "GARANT" GLUJ NAPOCA

Instituție particulară, ce practică cele mai bune prețuri din țară, cu reprezentanți din Cluj — Oradea — Alba Iulia — Satu Mare — Hunedoara, dorește să închirieze un spațiu comercial central, la stradă, în municipiul Arad, cu suprafață cuprinsă între 15-30 mp. la un preț ce mulțumește pe oricine.

Oferte de preț, inclusiv o schiță sumară a încăperii, le puteți trimite pe adresa: SG "GARANT" — SRL, str. Barișiu nr. 32, Cluj Napoca — cod 3700.

Informații suplimentare la telefon 951-42586 sau Arad 47122. (490)

Cu ocazia Anului Nou,

### SCOALA DE ȘOFERI AMATORI "PODOABA & BELC"

Urează tuturor absolvenților, celor care și mai aduc aminte de "Stopul lui PODOABA", colaboratorilor, viitorilor conducători auto precum și polițiștilor de la circulație, un călduros

"LA MULTÎ ANI!"

Cursul pentru școală va începe pe 6 ianuarie 1992.

Inscrieri și informații la telefon 43626 sau 62183.

### Transilvania

#### Ieftin, competitiv, durabil!

S.C. "TRANSILVANIA" S.R.L.

Oferă spre vinzare en gros și en detail;

— aparaturi electronice, video, radiocasetofone auto și portabile, combini muzicale, radio telefoane, cafea NESS, calculatoare de birou și minicalculatoare.

— Totodată firma primește în regim de consignație:

— orice produse destinate comercializării, inclusiv produse alimentare.

— Firma organizează excursii în:

— POLONIA — în fiecare zi de marți, joi și duminică la prețul de 6200 lei și 20 DM, reprezentând transport și cazare o noapte în Varșovia.

— TURCIA — în fiecare zi de duminică la prețul de 7200 lei și 30 DM cu o noapte cazare și masă la ISTANBUL.

NOU!

Firma organizează excursie în luna ianuarie 1992 în ITALIA în VENETIA — PADOVA — GENOVA. Preț 58000 lei și 60 DM. Locurile sunt limitate.

ATENȚIE! FIRMA ASIGURĂ VIZA!

Informații și oferte la telefon 46996 și 47773 sau la sediul firmei din Arad, Calea Aurel Vlaicu, bloc Z 26.

Cu prilejul ANULUI NOU, firma urează tuturor colaboratorilor și onoratei clientele, un an nou fericit, împlinirea tuturor dorințelor și tradiționalul

"LA MULTÎ ANI!" (313)

### SCOALA DE CONDUCĂTORI AUTO S.A. ARAD

Plata Eroilor nr. 7

#### ANUNȚĂ

Încarsările pentru seria ianuarie 1992, se fac în zilele de 3, 6, 7 ianuarie 1992 între orele 8-15.

Foștilor noștri elevi, precum și celor viitori, le dorim sărbători fericite și

"LA MULTÎ ANI!" (509)

### "PIANO BAR" S.R.L. Arad

Str. Ecaterina Varga 46-b

Angajează:

— domnișoare serioase și frumoase — pentru postul de dansatoare.

Concursul va avea loc pe data de 6 ianuarie 1992, ora

16. Informații la telefon 22844, după ora 19. (512)